



## Bibliografia

# Babel 2019

Festival di letteratura e traduzione

Dopo aver esplorato l'Aldilà e il Brasile, nel 2019 Babel si spinge ai confini delle lingue naturali. L'edizione dal titolo *Non parlerai la mia lingua* porta al pubblico lingue inaudite, inaccettabili, inaccessibili.

Settembre 2019



# Babel 2019. Non parlerai la mia lingua

12-15 settembre

Dopo aver esplorato l’Aldilà e il Brasile, nel 2019 Babel si spinge ai confini delle lingue naturali. L’edizione dal titolo *Non parlerai la mia lingua* porta al pubblico lingue inaudite, inaccettabili, inaccessibili, accostando ai dialoghi con gli autori le dimensioni del laboratorio, della creazione collettiva e della performance, e concerti, un rave party, cantastorie, controstorie.

La presente bibliografia propone i testi degli ospiti all’edizione 2019 di Babel, elencati in ordine alfabetico, le cui opere, disposte a partire dalla più recente, sono disponibili presso biblioteche del Sistema bibliotecario ticinese.

Saleh Addonia

Eraldo Affinati

Paolo Albani

Mariapia Borgnini

Franca Cavagnoli

Claudia Durastanti

Michael Fehr

Nunzio La Fauci

Valeria Luiselli

Camille Luscher

Franco Nasi

Luigi Serafini

Elena Stancarelli

Irvine Welsh

## Addonia Saleh

**Lei è un altro paese** / Saleh Addonia ; trad. di Nausikaa Angelotti. - Bellinzona : Casagrande, 2018. - 109 p.  
Bellinzona, Archivio di Stato, Magazzino. Segnatura: ASB 24909  
Bellinzona, Biblioteca cantonale, Lettura. Segnatura: BCB Iani 82/89 Addonia  
Chiasso, Biblioteca comunale, Magazzino. Segnatura: CHB T c 354  
Locarno, Biblioteca cantonale, Ticinensia. Segnatura: BCL ADDO/LEI  
Lugano, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Narrativa tradotta. Segnatura: LG ADDO/Leie  
Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MA 12352  
Mendrisio, Biblioteca cantonale, Piano terra. Narrativa. Segnatura: BCM ADDO / Lei

## Affinati Eraldo

**Via dalla pazza classe : educare per vivere** / Eraldo Affinati. - Milano : Mondadori, 2019. - 245 p.  
Lugano, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: LG 371.1 AFFI 1

**1938 : storia, racconto, memoria** / Eraldo Affinati ... [et al.] ; a cura di Simon Levis Sullam ; postf. di Martina Mengoni. - Firenze : Giuntina, 2018. - 152 p.  
Bellinzona, Biblioteca cantonale, Lettura. Segnatura: BCB Iai 850"19" Racconti 31

**Italiani anche noi : corso di italiano per stranieri** / Eraldo Affinati, Anna Luce Lenzi ; ill. di Emma Lenzi. - Trento : Erikson, 2018. - 416 p.  
Mendrisio, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCM 805.0(07) AFFI  
*Disponibile in un'altra edizione presso:*  
Chiasso, Biblioteca comunale, Libero accesso. Segnatura: CHB 805 (07) AFFI

**Tutti i nomi del mondo : romanzo** / Eraldo Affinati. - Milano : Mondadori, 2018. - 280 p.  
Bellinzona, Biblioteca cantonale, Lettura. Segnatura: BCB Iai 850"19" AFFI 7  
Locarno, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCL AFFI/TUTT  
Lugano, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Narrativa italiana. Segnatura: LG AFFI/Tutt --- ITA  
Mendrisio, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCM AFFI / Tutt

**L'uomo del futuro : sulle strade di don Lorenzo Milani** / Eraldo Affinati. - Milano : Mondadori, 2016. - 177 p.  
Bellinzona, Biblioteca cantonale, Lettura. Segnatura: BCB If 37.061 AFFI  
Lugano, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: LG 282.092 MILA 2  
Lugano, Biblioteca universitaria, Biblioteca. Segnatura: BUL A 282.092 AFF UOM  
Mendrisio, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCM 92 MILA

**Vita di vita : romanzo** / Eraldo Affinati. - Milano : Mondadori, 2014. - 163 p.  
Bellinzona, Biblioteca cantonale, Lettura. Segnatura: BCB Iai 850"19" AFFI 5  
Locarno, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCL AFFI/VITA  
Lugano, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Narrativa italiana. Segnatura: LG AFFI/Vita --- ITA

**Elogio del ripetente** / Eraldo Affinati. - Milano : Mondadori, 2013. - 127 p.  
Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MA 8654

- L'11 settembre di Eddy il ribelle** / Eraldo Affinati. - Roma : Gallucci, 2011. - 94 p.  
Bellinzona, Biblioteca cantonale, Lettura. Segnatura: BCB lai 850"19" AFFI 6  
Locarno, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCL AFFI/UNDI  
Mendrisio, Biblioteca cantonale, Piano terra. Giovani. Segnatura: BCM G AFFI/Undi
- Peregrin d'amore : sotto il cielo degli scrittori d'Italia** / Eraldo Affinati. - Milano : Mondadori, 2010. - 412 p.  
Bellinzona, Biblioteca cantonale, Magazzino. Segnatura: BZA 38498  
Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MB 20530  
Mendrisio, Biblioteca cantonale, Piano terra. Narrativa. Segnatura: BCM AFFI/Pere
- Berlin** / Eraldo Affinati. - Milano : Rizzoli, 2009. - 276 p.  
Bellinzona, Biblioteca cantonale, Lettura. Segnatura: BCB lv 910.4(43) AFFI  
Lugano, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: LG 910.4 AFFI 1
- La città dei ragazzi : romanzo** / Eraldo Affinati. - Milano : Mondadori, 2008. - 210 p.  
Bellinzona, Biblioteca cantonale, Magazzino. Segnatura: BZA 38497  
Chiasso, Biblioteca comunale, Libero accesso. Segnatura: CHB 850-3 AFFI  
Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MB 21162  
*Disponibile in un'altra edizione presso:*  
Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLA 40398
- Compagni segreti : storie di viaggi, bombe e scrittori** / Eraldo Affinati. - Roma : Fandango, 2006. - 376 p.  
Lugano, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Narrativa italiana. Segnatura: LG AFFI/Comp --- ITA
- Secoli di gioventù : romanzo** / Eraldo Affinati. - Milano : Mondadori, 2004. - 204 p.  
Bellinzona, Biblioteca cantonale, Magazzino. Segnatura: BZA 53142  
Chiasso, Biblioteca comunale, Libero accesso. Segnatura: CHB 850-3 AFFI  
Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLA 32694  
Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MC 1504  
Mendrisio, Biblioteca cantonale, Piano terra. Narrativa. Segnatura: BCM AFFI/Seco
- Un teologo contro Hitler : sulle tracce di Dietrich Bonhoeffer** / Eraldo Affinati. - Milano : Arnoldo Mondadori, 2002. - 172 p.  
Lugano, Biblioteca Salita dei Frati, Fondo Moderno. Segnatura: BSF SB 4109
- Il nemico negli occhi : romanzo** / Eraldo Affinati. - Milano : Mondadori, 2001. - 325 p.  
Chiasso, Biblioteca comunale, Libero accesso. Segnatura: CHB 850-3 AFFI  
Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLA 24022  
Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MB 21304  
Mendrisio, Biblioteca cantonale, Piano terra. Narrativa. Segnatura: BCM AFFI/Nemi
- Campo del sangue** / Eraldo Affinati. - Milano : A. Mondadori, 2000. - 177 p.  
Bellinzona, Biblioteca cantonale, Magazzino. Segnatura: BZA 13483  
Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLA 23685  
Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MA 8757  
*Disponibile in un'altra edizione presso:*  
Chiasso, Biblioteca comunale, Libero accesso. Segnatura: CHB 850-3 AFFI  
Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLA 38579  
Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLA 14366  
Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MA 2642  
Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MC 1791  
Mendrisio, Biblioteca cantonale, Piano terra. Narrativa. Segnatura: BCM AFFI/Camp

**Ein Weg der Erinnerung : von Venedig nach Auschwitz** / Eraldo Affinati ; aus dem Italienischen von Irmengard Gabler. - Frankfurt am Main : S. Fischer, 1999. - 170 p.  
Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MB 7259

**Uomini pericolosi** / Eraldo Affinati. - Milano : Mondadori, 1998. - 227 p.  
Chiasso, Biblioteca comunale, Libero accesso. Segnatura: CHB 850-3 AFFI  
Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MB 21309  
Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MB 10546  
Mendrisio, Biblioteca cantonale, Piano terra. Narrativa. Segnatura: BCM AFFI/Uomi  
*Disponibile in un'altra edizione presso:*  
Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLA 43022

**Patto giurato : La poesia di Milo De Angelis** / Eraldo Affinati. - Pescara : Tracce edizioni, 1996. - 129, [12] p.  
Lugano, Biblioteca Salita dei Frati, Fondo Pozzi. Segnatura: BSF FP 179.46

**Bandiera bianca : romanzo** / Eraldo Affinati. - Milano : A. Mondadori, 1995. - 202 p.  
Chiasso, Biblioteca comunale, Libero accesso. Segnatura: CHB 850-3 AFFI  
Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MB 4579  
Mendrisio, Biblioteca cantonale, Piano terra. Narrativa. Segnatura: BCM AFFI/Band  
*Disponibile in un'altra edizione presso:*  
Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLA 19583

## Albani Paolo

**Umorismo involontario** / Paolo Albani. - Macerata : Quodlibet, 2016. - 282 p.  
Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MA 11064

**Dizionario degli istituti anomali nel mondo** / Paolo Albani. - Macerata : Quodlibet, 2009. - 286 p.  
Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MA 5341

**Biblioteche immaginarie e roghi di libri** / Giuseppe Fumagalli, Leo S. Olschki ; con due saggi in appendice di Max Beerbohm e Lyon Sprague De Camp ; a cura di Paolo Albani. - Campobasso : Palladino, 2007. - 161 p.  
Lugano, Biblioteca Salita dei Frati, Fondo Moderno. Segnatura: BSF SA 4456

**Mirabilia : catalogo ragionato di libri introvabili** / di Paolo Albani e Paolo della Bella ; pref. di Mario Scognamiglio. - Bologna : Zanichelli, 2003. - 476 p.  
Lugano, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: LG 002 ALBA 1  
Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MB 23780  
Mendrisio, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCM 099.4 ALBA

**Forse Queneau : enciclopedia delle scienze anomale** / di Paolo Albani e Paolo della Bella ; con la collab. di Berlinghiero Buonarroti ; introd. di Paolo Rossi. - Bologna : Zanichelli, 1999. - 479 p.  
Bellinzona, Biblioteca cantonale, Lettura. Segnatura: BCB mp 009(03) ALBA  
Locarno, Biblioteca cantonale, Consultazione biblioteca. Segnatura: BCL 03  
Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MB 13470  
Mendrisio, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCM 001.9 ALBA

**Aga magéra difúra : dizionario delle lingue immaginarie** / di Paolo Albani e Berlinghiero Buonarroti. - Bologna : Zanichelli, 1994. - 478 p.

Bellinzona, Biblioteca cantonale, Lettura. Segnatura: BCB ic 800.89(03) ALBA

Bellinzona, Biblioteca cantonale, Studio. Segnatura: BCB 800.89(03) ALBA

Bellinzona, Centro dialett-etnografia, Livello 2. Segnatura: CDE TERM 1-30

Locarno, Biblioteca cantonale, Consultazione biblioteca. Segnatura: BCL 80(03)

Lugano, Biblioteca universitaria, Biblioteca. Segnatura: BUL F 499.99 ALB AGA

Mendrisio, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCM 800(03) ALBA

## Borgnini Mariapia

**Un angelo nella stanza : laboratorio di espressione visiva con giovani migranti eritrei** / a cura di Mariapia Borgnini. - Bellinzona : Casagrande, 2017. - 95 p.

Bellinzona, Archivio di Stato, Magazzino. Segnatura: ASB 24613

Lugano, Biblioteca cantonale, Libreria Patria. Segnatura: LGC LPSQ 5067

Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC OPQ 3793

**La forza gentile dell'attenzione : piccole storie di Mindfulness** / Mariapia Borgnini. - Bellinzona : Casagrande, 2015. - 111 p.

Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MC 460

Lugano, Ist. univ. fed. form. prof., Libero accesso. Segnatura: IUFPF 159.9 BORG

Mendrisio, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCM 616.89 BORG

**Mariapia Borgnini : enoisullusione** / [testi: Bettina Della Casa, Aldo Iori]. - Lugano : Museo cantonale d'arte ; Bellinzona : Casagrande, 2013. - 150 p.

Bellinzona, Archivio di Stato, Magazzino. Segnatura: ASB 21680

Bellinzona, Biblioteca cantonale, Doc. regionale. Segnatura: BCB 9.2.2/.9 Borgnini

Bellinzona, Museo Villa dei cedri, Libero accesso. Segnatura: vdc 7.071 BORG

Locarno, Biblioteca cantonale, Ticinensia. Segnatura: BRLTC 200

Locarno, Biblioteca Fondazione Arp, Magazzino. Segnatura: FA TC 019

Lugano, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: LGT 709.2 "20/2" BORG 3

Lugano, Museo cantonale d'arte, Libero accesso. Segnatura: MCA 7 BORG

Mendrisio, Accademia di architettura, Magazzino. Segnatura: AAM 700.030 BORG

**Ma che lezione è mai questa? : diario di un itinerario orientato dalla psicologia generativa** / Mariapia Borgnini, Tazio Manzocchi. - Lugano : Istituto ricerche di gruppo, 2010. - 99 p.

Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MB 16389

**La cosa non mi tocca : un adolescente difficile nella stanza del "fare storie"** / Mariapia Borgnini. - Bellinzona : Casagrande, 2010. - 73 p.

Bellinzona, Archivio di Stato, Magazzino. Segnatura: ASB 18982

Bellinzona, Biblioteca cantonale, Lettura CDS. Segnatura: CDS FA AD XIV /52

Chiasso, Biblioteca comunale, Libero accesso. Segnatura: CHB 15\*228 BORG

Locarno, Biblioteca cantonale, Ticinensia. Segnatura: BRLTA 4680

Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MB 15176

Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MB 15769

Mendrisio, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCM 159.922 BORG

**Nove sfere = Neuf sphères** / Mariapia Borgnini. - [Lugano] : [M. Borgnini], [2008]. - 1 pieghevole  
Lugano, Biblioteca cantonale, Libreria Patria. Segnatura: LGC LPS 7343  
Lugano, Museo cantonale d'arte, Libero accesso. Segnatura: MCA 7 BORG op

**Lasciami** / Mariapia Borgnini, Gilda Borgnini, Franco Chiarpei. - [Lugano] : [M. Borgnini], 2008. - [12] p.  
Bellinzona, Archivio di Stato, Magazzino. Segnatura: ASB 22020  
Lugano, Biblioteca cantonale, Libreria Patria. Segnatura: LGC LPS 7342  
Lugano, Museo cantonale d'arte, Libero accesso. Segnatura: MCA 7 BORG op

**Nel bosco il poligono = Dans la forêt le polygone** / Mariapia Borgnini. - [Lugano] : [M. Borgnini], 2007. - [12] p.  
Lugano, Biblioteca cantonale, Libreria Patria. Segnatura: LGC LPS 7341  
Lugano, Museo cantonale d'arte, Libero accesso. Segnatura: MCA 7 BORG op

**Facciamo finta che non siamo noi? : storie di adolescenti e di desideri esplicitati anche per vie traverse** / Mariapia Borgnini ; pref. di Marina Valcarenghi. - [S.l.] : GLIMI Gruppo Lingua Italiana Materiali Insegnamento, 2007 ; Bellinzona : Casagrande. - 81 p.  
Bellinzona, Archivio di Stato, Magazzino. Segnatura: ASB 16449  
Bellinzona, Biblioteca cantonale, Doc. regionale. Segnatura: BCB 4.14.2.1 BORG  
Chiasso, Biblioteca comunale, Libero accesso. Segnatura: CHB 15\*228 BORG  
Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MB 11101  
Lugano, Ist. univ. fed. form. prof., Libero accesso. Segnatura: IUFPF 306 BORG  
Mendrisio, Org. sociopsichiatrica cant., Bibl. OSC / Libero accesso. Segnatura: OSC PA 02d BORG

**Cailloux : Nice '01 / Lugano '06** / Mariapia Borgnini. - [Lugano] : [M. Borgnini], 2006. - 16 p.  
Lugano, Biblioteca cantonale, Libreria Patria. Segnatura: LGC LPS 7340  
Lugano, Museo cantonale d'arte, Libero accesso. Segnatura: MCA 7 SCHW

**Sale per = Du sel pour** / Mariapia Borgnini. - [Lugano] : [M. Borgnini], 2005. - [16] p.  
Lugano, Biblioteca cantonale, Libreria Patria. Segnatura: LGC LPS 7338

**Una sedia = Une chaise** / Mariapia Borgnini. - [Lugano] : [M. Borgnini], 2005. - [20] p.  
Lugano, Biblioteca cantonale, Libreria Patria. Segnatura: LGC LPS 7339  
Lugano, Museo cantonale d'arte, Libero accesso. Segnatura: MCA 7 BORG op

**Fotolinguaggio : un'esperienza didattica con ragazzi d'altrove** / Mariapia Borgnini ; concetto fotografico Giosanna Crivelli. - Bellinzona : Casagrande, 2003. - 111 p.  
Bellinzona, Archivio di Stato, Magazzino. Segnatura: ASB 13873  
Bellinzona, Biblioteca cantonale, Doc. regionale. Segnatura: BCB 7.1.3 BORG  
Chiasso, Biblioteca comunale, Magazzino. Segnatura: CHB T f 145  
Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MQ 3662  
Lugano, Ist. univ. fed. form. prof., Libero accesso. Segnatura: IUFPF 77:37 BORG  
Mendrisio, Accademia di architettura, Magazzino. Segnatura: AAM 770(494.5) Borg

**Fotosprache : eine didaktische Erfahrung mit ausländischen Jugendlichen** / Mariapia Borgnini, Giosanna Crivelli ; [Übers. aus dem Italienischen: Carlo Schiuma]. - Bellinzona : Casagrande, 2003. - 111 p.  
Lugano, Biblioteca cantonale, Libreria Patria. Segnatura: LGC LPQ 693  
Lugano, Ist. univ. fed. form. prof., Libero accesso. Segnatura: IUFPF 77:37 BORG



**Photolangage : une expérience didactique avec des adolescents immigrés** / Mariapia Borgnini, Giosanna Crivelli ; [trad. de l'italien: Catherine Debacq]. - Bellinzona : Casagrande, 2003. - 111 p.

Lugano, Biblioteca cantonale, Libreria Patria. Segnatura: LGC LPQ 694

Lugano, Ist. univ. fed. form. prof., Libero accesso. Segnatura: IUFPF 77:37 BORG

**Spleen di luna** / Mariapia Borgnini. - Lugano : Museo cantonale d'arte, 2003. - 1 vol. (non pag.)

Lugano, Biblioteca cantonale, Libreria Patria. Segnatura: LGC LPA 484

**Mariapia Borgnini : eclissi : [Museo cantonale d'arte, Lugano, 1 - 30 aprile 2000]**. - Lugano : Museo cantonale d'arte, [2000]. - [96] p.

Lugano, Biblioteca cantonale, Libreria Patria. Segnatura: LGC LPQ 395

Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC T V 0136/2

Lugano, Museo cantonale d'arte, Libero accesso. Segnatura: MCA 7 BOGN

**Fare storie e altri eventi con i ragazzi del pretirocinio di integrazione : progetto didattico del corso di abilitazione per docenti del pretirocinio e della formazione empirica (FE 2)** / M. Borgnini. - Lugano-Massagno : ISFPF, 1999. - 1 vol.

Lugano, Ist. univ. fed. form. prof., Libero accesso. Segnatura: IUFPF ISP DIPL FE 2

**Mariapia Borgnini : Domus Fantastica Picta : rapidi tocchi di azzurro.** - [S.l.] : Roberto Monti, [1990]. - 10 f.

Lugano, Museo cantonale d'arte, Libero accesso. Segnatura: MCA 75 BORG

**Mariapia Borgnini : [opere 1989] : Galleria Seno, Milano, giugno 1989.** - Milano : Galleria Seno, [1989?]. - [35] p.

Locarno, Biblioteca Fondazione Arp, Magazzino. Segnatura: FA TD 033

Lugano, Biblioteca cantonale, Libreria Patria. Segnatura: LGC LPS 4747

**Mariapia Borgnini : 24 disegni : 1986-1987 : Lugano, Galleria A, [1987]**. - Lugano : Galleria A., 1987. - [28] f.

Lugano, Biblioteca cantonale, Libreria Patria. Segnatura: LGC LPS ART 205

**Mariapia Borgnini : [esposizione, Galleria SPSAS, Palazzo Morettini, 29 agosto-20 settembre 1987, Locarno]** / [testi: Pierre Casé, Giovanni Orelli]. - [Locarno] : SPSAS, Società pittori, scultori e architetti svizzeri, Sezione Ticino, 1987. - 1 vol. (non paginato)

Bellinzona, Archivio di Stato, Magazzino. Segnatura: ASB op 794

Bellinzona, Archivio di Stato, Magazzino. Segnatura: ASB op 794

Locarno, Biblioteca cantonale, Ticinensia. Segnatura: BRLTA 174

Lugano, Biblioteca cantonale, Libreria Patria. Segnatura: LGC LPS ART 245

Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC OP 3550

## Cavagnoli Franca

**La voce del testo : l'arte e il mestiere di tradurre** / Franca Cavagnoli. - Milano : Feltrinelli, 2019. - 199 p.

Locarno, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCL 82

*Disponibile in un'altra edizione presso:*

Bellinzona, Biblioteca cantonale, Studio. Segnatura: BCB 82.03 CAVA

**Luminusa** / Franca Cavagnoli. - Milano : Frassinelli, 2015. - 158 p.

Locarno, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCL CAVA/LUMI

**Non si è seri a 17 anni** / Franca Cavagnoli. - [Milano] : Frassinelli, 2007. - 181 p.

Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLA 37330

**Cieli australi : cent'anni di racconti dall'Australia** / a cura di Franca Cavagnoli ; [trad. di Giulia Balducci ... et al.]. - Milano : Mondadori, 2000. - XXVI, 378 p.

Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLNA 9818

**Una pioggia bruciante** / Franca Cavagnoli. - [Milano] : Frassinelli, 2000. - 145 p.

Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLA 21265

## Durastanti Claudia

**La straniera** / Claudia Durastanti. - Milano : La nave di Teseo, 2019. - 285 p.

Bellinzona, Biblioteca cantonale, Lettura. Segnatura: BCB lai 850"20" DURA 2

Chiasso, Biblioteca comunale, Libero accesso. Segnatura: CHB 850-3 DURA

Locarno, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCL DURA/STRA

Lugano, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Narrativa italiana. Segnatura: LG DURA/Stra --- ITA

Mendrisio, Biblioteca cantonale, Piano terra. Narrativa. Segnatura: BCM DURA 2 / Stra

**Cleopatra va in prigione** / Claudia Durastanti. - Roma : Minimum fax, 2016. - 129 p.

Bellinzona, Biblioteca cantonale, Lettura. Segnatura: BCB lai 850"20" DURA 1

Locarno, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCL DURA/CLEO

Lugano, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Narrativa italiana. Segnatura: LG DURA/Cleo --- ITA

Mendrisio, Biblioteca cantonale, Piano terra. Narrativa. Segnatura: BCM DURA 2 / Cleo

**A Chloe, per le ragioni sbagliate** / Claudia Durastanti. - Venezia : Marsilio, 2013. - 318 p.

Locarno, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCL DURA/ACHL

Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MC 6625

**Un giorno verrò a lanciare sassi alla tua finestra** / Claudia Durastanti. - Venezia : Marsilio, 2010. - 300 p.

Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MC 6778

Mendrisio, Biblioteca cantonale, Piano terra. Narrativa. Segnatura: BCM DURA 2 / Gior

## Fehr Michael

**Die Farbe hat mich : Positionen zur nicht-gegenständlichen Malerei : [Ausstellungen]** / Hrsg.: Michael Fehr. - [Essen] : Klartext Verlag, [2000]. - 493 p.

Lugano, Museo cantonale d'arte, Libero accesso. Segnatura: MCA 7.038 FARBE

**Imitationen : das Museum als Ort des Als-Ob** / hrsg. Michael Fehr. - Köln : Wienand-Verlag, [1990]. - 96 p.

Lugano, Museo cantonale d'arte, Libero accesso. Segnatura: MCA 7.038 IMIT

## La Fauci Nunzio

**Sintassi del nesso nominale e prevalenza del cretino** / Nunzio La Fauci. In: Linguisti in contatto 2, p. 277-291

Bellinzona, Biblioteca cantonale. Doc. regionale. Segnatura:BCB 10.1.0 LING.

Locarno, Biblioteca cantonale. Ticinensia. Segnatura:BRLTA 5836.

Lugano, Biblioteca universitaria. Biblioteca. Segnatura:BUL A 450 LIN.

Lugano, Biblioteca cantonale. Libero accesso. Segnatura:LGT 450 Ling 1.

Mendrisio, Biblioteca cantonale. Primo piano. Segnatura:BCM 805.0(494) LING.

**Linguistica, nella letteratura** / Nunzio La Fauci. In: La didattica dell'italiano, p. 60-64

Bellinzona, Biblioteca cantonale. Lettura. Segnatura:BCB If 805(07) DIDA.

Locarno, Biblioteca cantonale. Ticinensia. Segnatura:BRLTA 5708.

Lugano, Biblioteca universitaria. Biblioteca. Segnatura:BUL A 458.0071 DID.

Lugano, Biblioteca cantonale. Magazzini. Segnatura:LGC MC 340.

**Compendio di sintassi italiana** / Nunzio La Fauci. - Bologna : Il Mulino, 2009. - 238 p.

Bellinzona, Centro dialett-etnografia, Livello 1. Segnatura: CDE GRL 3-44

Lugano, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: LG 455 LAFA 1

**Lucia, Marcovaldo e altri soggetti pericolosi** / Nunzio La Fauci. - Roma : Meltemi, 2001. - 167 p.

Bellinzona, Biblioteca cantonale, Studio. Segnatura: BCB 850.09 LAFA

**Linguaggio e filosofia** / a cura di Michele Di Francesco ; [testi: Nunzio La Fauci... et al.]. - Milano : Librerie CUEM, 1995. - 106 p.

Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLA 15851/5

## Luiselli Valeria

**Dimmi come va a finire : un libro in quaranta domande** / Valeria Luiselli ; trad. dall'inglese di Monica Pareschi. - Roma : La Nuova Frontiera, 2017. - 94 p.

Bellinzona, Biblioteca cantonale, Lettura. Segnatura: BCB vpve 325.1(7) LUIS

Locarno, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCL 30

Mendrisio, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCM 325 LUIS

**La storia dei miei denti : romanzo** / Valeria Luiselli ; trad. dallo spagnolo (Messico) di Elisa Tramontin. - Roma : La Nuova Frontiera, 2016. - 185 p.

Lugano, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Narrativa tradotta. Segnatura: LG LUIS/Stor

Mendrisio, Biblioteca cantonale, Piano terra. Narrativa. Segnatura: BCM LUIS / Stor

**Volti nella folla : romanzo** / traduzione dallo spagnolo (Messico) di Elisa Tramontin. - Roma : La Nuova Frontiera, 2015. - 169 p.

Mendrisio, Biblioteca cantonale, Piano terra. Narrativa. Segnatura: BCM LUIS / Volt

**Carte false** / Valeria Luiselli ; trad. dallo spagnolo (Messico) di Elisa Tramontin. - Roma : La Nuova Frontiera, 2013. - 114 p.

Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MB 20191

Mendrisio, Biblioteca cantonale, Piano terra. Narrativa. Segnatura: BCM LUIS / Cart

## Luscher Camille

**Discorsi sulla neutralità : a cento anni dal Premio Nobel a Carl Spitteler** / a cura di Camille Luscher ; testi di Carl Spitteler, Dorothee Elmiger, Pascale Kramer, Catherine Lovey, Adolf Muschg, Fabio Pusterla, Daniel de Roulet, Monique Schwitter, Tommaso Soldini ; trad. di Carlotta Bernardoni-Jaquinta, Yari Bernasconi, Gabriella de' Grandi, Mattia Mantovani, Sándor Marazza. - Bellinzona : Casagrande, 2019. - 122 p.

Bellinzona, Archivio di Stato, Magazzino. Segnatura: ASB 25715

Bellinzona, Biblioteca cantonale, Studio. Segnatura: BCB 32:167 DISC

## Nasi Franco

**Poetiche in transito : Sisifo e le fatiche del tradurre** / Franco Nasi. - Milano : Medusa, 2004. - 233 p.

Bellinzona, Biblioteca cantonale, Magazzino. Segnatura: BZA 39142

**Sulla tradizione letteraria : figure del traduttore, studi sulla traduzione, modi del tradurre** / a cura di Franco Nasi. - Ravenna : Longo Editore, 2001. - 174 p.

Lugano, Biblioteca universitaria, Biblioteca. Segnatura: BUL A 418.02 SUL

**La malinconia del traduttore** / Franco Nasi. - Milano : Medusa. - 105 p.

Bellinzona, Biblioteca cantonale, Magazzino. Segnatura: BZA 38646

Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MB 17007

**Serafini Luigi**

**Pulcinellopaedia Seraphiniana** / Luigi Serafini. - Milano : Rizzoli, 2016. - 1 vol.  
Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MK 2227

**Codex seraphinianus** / Luigi Serafini. - Milano : Rizzoli, 2006. - 1 vol.  
Mendrisio, Accademia di architettura, Magazzino. Segnatura: AAM 700.030 SERA

**Stancanelli Elena**

**Venne alla spiaggia un assassino** / Elena Stancanelli. - Milano : La nave di Teseo, 2019. - 200 p.  
Bellinzona, Biblioteca cantonale, Lettura. Segnatura: BCB lai 850"19" STAN 3  
Lugano, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Narrativa italiana. Segnatura: LG STAN1/Venn --- ITA  
Mendrisio, Biblioteca cantonale, Piano terra. Novità. Segnatura: BCM STAN / Venn

**La femmina nuda** / Elena Stancanelli. - Milano: La nave di Teseo, 2016. - 156 p.  
Bellinzona, Biblioteca cantonale, Lettura. Segnatura: BCB lai 850"19" STAN 2  
Locarno, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCL STAN/FEMM  
Lugano, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Narrativa italiana. Segnatura: LG STAN1/Femm --- ITA  
Mendrisio, Biblioteca cantonale, Piano terra. Narrativa. Segnatura: BCM STAN / Femm

**Un uomo giusto** / Elena Stancanelli. - Torino : Einaudi, 2011. - 179 p.  
Bellinzona, Biblioteca cantonale, Lettura. Segnatura: BCB lai 850"19" STAN 1  
Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLA 47954  
Lugano, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Narrativa italiana. Segnatura: LG STAN1/Uomo --- ITA

**A immaginare una vita ce ne vuole un'altra** / Elena Stancanelli. - Roma : Minimum fax, 2007. - 176 p.  
Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLA 37302

**Firenze da piccola** / Elena Stancanelli. - Roma : Laterza, 2006. - 160 p.  
Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MA 10668

**Le attrici** / Elena Stancanelli. - Torino : Einaudi, 2001. - 171 p.  
Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLA 24044  
Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MA 2759

**Benzina** / Elena Stancanelli. - Torino : Einaudi, 1998. - 156 p.  
Chiasso, Biblioteca comunale, Libero accesso. Segnatura: CHB 850-3 STAN  
Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLA 15738  
Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MB 12980  
Mendrisio, Biblioteca cantonale, Magazzino. Segnatura: BCM 850-3 STAN

**Welsh Irvine**

- Morto che cammina** / Irvine Welsh ; trad. di Massimo Bocchiola. - Milano : Guanda, 2019. - 424 p.  
Bellinzona, Biblioteca cantonale, Lettura. Segnatura: BCB Iani 82/89 Welsh  
Chiasso, Biblioteca comunale, Libero accesso. Segnatura: CHB 820-3 WELSH  
Locarno, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCL WELS/MORT
- L'artista del coltello** / Irvine Welsh ; trad. di Massimo Bocchiola. - Milano : U. Guanda, 2016. - 285 p.  
Bellinzona, Biblioteca cantonale, Lettura. Segnatura: BCB Iani 82/89 Welsh  
Locarno, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCL WELS/ARTI  
Lugano, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: LG WELS/Arti  
Mendrisio, Biblioteca cantonale, Piano terra. Narrativa. Segnatura: BCM WELS / Arti
- Godetevi la corsa** / Irvine Welsh ; trad. di Massimo Bocchiola. - Parma : Ugo Guanda, 2015. - 440 p.  
Bellinzona, Biblioteca cantonale, Lettura. Segnatura: BCB Iani 82/89 Welsh  
Locarno, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCL WELS/GODE  
Lugano, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Narrativa tradotta. Segnatura: LG WELS/Gode  
Mendrisio, Biblioteca cantonale, Piano terra. Narrativa. Segnatura: BCM WELS / Gode
- La vita sessuale delle gemelle siamesi** / Irvine Welsh ; trad. di Massimo Bocchiola. - Parma : U. Guanda, 2014. - 426 p.  
Locarno, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCL WELS/VITA  
Lugano, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: LGC MC 6122  
Mendrisio, Biblioteca cantonale, Piano terra. Narrativa. Segnatura: BCM WELS / Vita
- Immagino tu sia già andato in buca** / Irvine Welsh ; trad. di Vanni Santoni. - Massa : Transeuropa, 2013. - 142 p.  
Lugano, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: LG 822 WELS/Imma
- Skagboys** / Irvine Welsh ; trad. di Massimo Bocchiola. - Parma : Guanda, 2012. - 618 p.  
Bellinzona, Biblioteca cantonale, Magazzino. Segnatura: BZA 52890  
Chiasso, Biblioteca comunale, Libero accesso. Segnatura: CHB 820-3 WELSH  
Locarno, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCL WELS/SKAG  
Mendrisio, Biblioteca cantonale, Magazzino . Segnatura: BCM 820-3 WELSH
- Serpenti a sonagli** / Irvine Welsh ; trad. di Massimo Bocchiola. - Parma : Ugo Guanda Editore, 2011. - 276 p.  
Bellinzona, Biblioteca cantonale, Magazzino. Segnatura: BZA 42922  
Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLNA 19467  
Mendrisio, Biblioteca cantonale, Magazzino . Segnatura: BCM 820-3 WELSH
- Tutta colpa dell'acido** / Irvine Welsh ; trad. di Massimo Bocchiola. - Parma : U. Guanda, 2010. - 294 p.  
Bellinzona, Biblioteca cantonale, Magazzino. Segnatura: BZA 45649  
Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLNA 17949  
Mendrisio, Biblioteca cantonale, Magazzino . Segnatura: BCM 820-3 WELSH
- Crime** / Irvine Welsh ; trad. di Massimo Bocchiola. - Parma : U. Guanda, 2009. - 377 p.  
Bellinzona, Biblioteca cantonale, Magazzino. Segnatura: BZA 39539  
Chiasso, Biblioteca comunale, Libero accesso. Segnatura: CHB 820-3 WELSH  
Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLNA 17565  
Mendrisio, Biblioteca cantonale, Magazzino . Segnatura: BCM 820-3 WELSH

**Crime** / Irvine Welsh. - London : Jonathan Cape, 2008. - 343 p.

Bellinzona, Biblioteca cantonale, Magazzino. Segnatura: BZA 33767

**Una testa mozzata** / Irvine Welsh ; trad. di Massimo Bocchiola. - Parma : U. Guanda, 2008. - 245 p.

Bellinzona, Biblioteca cantonale, Magazzino. Segnatura: BZA 40009

Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLNA 16094

Mendrisio, Biblioteca cantonale, Magazzino. Segnatura: BCM 820-3 WELSH

**I segreti erotici dei grandi chef** / Irvine Welsh ; trad. di Massimo Bocchiola. - Parma : Ugo Guanda Editore, 2006. - 433 p.

Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLNA 14365

Mendrisio, Biblioteca cantonale, Magazzino. Segnatura: BCM 820-3 WELSH

**Porno** / Irvine Welsh. - Parma : Guanda, 2003. - 536 p.

Bellinzona, Biblioteca cantonale, Magazzino. Segnatura: BZA 39923

Chiasso, Biblioteca comunale, Magazzino. Segnatura: CHB R d 2572

Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLNA 11972

Mendrisio, Biblioteca cantonale, Magazzino . Segnatura: BCM 820-3 WELSH

**Colla** / Irvine Welsh ; trad. di Massimo Bocchiola. - Parma : Guanda, 2002. - 553 p.

Bellinzona, Biblioteca cantonale, Magazzino. Segnatura: BZA 24310

Chiasso, Biblioteca comunale, Magazzino. Segnatura: CHB R d 2571

Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLNA 10901

Mendrisio, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCM 820-3 WELSH

**Glue** / Irvine Welsh. - London : J. Cape, 2001. - 469 p.

Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLA 24186

**Tolleranza zero** / Irvine Welsh ; trad. di Massimo Bocchiola. - Parma : Guanda, 2001. - 294 p.

Bellinzona, Biblioteca cantonale, Magazzino. Segnatura: BZA 32560

Chiasso, Biblioteca comunale, Magazzino. Segnatura: CHB R d 2569

Mendrisio, Biblioteca cantonale, Magazzino . Segnatura: BCM 820-3 WELSH

*Disponibile anche in un'altra edizione presso:*

Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLNA 15223

**Il lercio** / Irvine Welsh ; trad. di Massimo Bocchiola. - Parma : Guanda, 1999. - 381 p.

Bellinzona, Biblioteca cantonale, Magazzino. Segnatura: BZA 18100

Chiasso, Biblioteca comunale, Magazzino. Segnatura: CHB R d 1992

Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLNA 18237

Mendrisio, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCM 820-3 WELSH

**Acid house** / Irvine Welsh ; trad. di Massimo Bocchiola. - Parma : Guanda, 1999. - 199 p.

Bellinzona, Biblioteca cantonale, Magazzino. Segnatura: BZA 32559

Chiasso, Biblioteca comunale, Magazzino. Segnatura: CHB R d 2570

Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLNA 8385

Mendrisio, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCM 820-3 WELSH

**La casa di John il Sordo** / Irvine Welsh ; trad. di Masi Ribaudò. - Palermo : Sellerio, 1997. - 201 p.

Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLNA 7850

**Ecstasy** / Irvine Welsh ; trad. di Mario Biondi. - Parma : Guanda, 1997. - 295 p.

Chiasso, Biblioteca comunale, Magazzino. Segnatura: CHB R d 2568

Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLNA 7494

Mendrisio, Biblioteca cantonale, Magazzino . Segnatura: BCM 820-3 WELS

*Disponibile in un'altra edizione presso:*

Lugano, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Narrativa tradotta. Segnatura: LG WELS/Ecst

**Trainspotting** / Irvine Welsh ; trad. di Giuliana Zeuli. - Parma : Guanda, 1996. - 361 p.

Chiasso, Biblioteca comunale, Libero accesso. Segnatura: CHB 820-3 WELSH

Locarno, Biblioteca cantonale, Magazzini. Segnatura: BRLNA 7014

Mendrisio, Biblioteca cantonale, Libero accesso. Segnatura: BCM 820-3 WELSH

*Disponibile in un'altra edizione presso:*

Bellinzona, Biblioteca cantonale, Lettura. Segnatura: BCB Iani 82/89 Welsh